



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
3 April 2012
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Девятнадцатая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав, включая
право на развитие**

Резолюция, принятая Советом по правам человека*

19/7

Право на питание

Совет по правам человека,

ссылаясь на все предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета по правам человека о праве на питание, особенно резолюцию 65/220 Ассамблеи от 21 декабря 2010 года, и резолюции Совета 13/4 от 24 марта 2010 года и 16/27 от 25 марта 2011 года, а также на все резолюции Комиссии по правам человека по этому вопросу,

ссылаясь также на проведение своей седьмой специальной сессии, на которой Совет проанализировал негативные последствия обострения мирового продовольственного кризиса для осуществления права на питание для всех, а также на свои резолюции S-7/1 от 22 мая 2008 года, 9/6 от 18 сентября 2008 года и 12/10 от 1 октября 2009 года,

ссылаясь далее на Всеобщую декларацию прав человека, в которой предусматривается, что каждый человек имеет право на такой жизненный уровень, который необходим для поддержания его здоровья и благосостояния, включая питание, на Всеобщую декларацию о ликвидации голода и недоедания, а также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на положения Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, в котором признается право каждого на достаточное питание, включая основополагающее право каждого человека быть свободным от голода,

* Резолюции и решения, принятые Советом по правам человека, будут содержаться в докладе Совета о работе его девятнадцатой сессии (A/HRC/19/2), глава I.

учитывая Римскую декларацию о всемирной продовольственной безопасности, План действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия и Декларацию Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, принятую 13 июня 2002 года, Декларацию Всемирного саммита по продовольственной безопасности, принятую 16 ноября 2009 года, и Марракешское решение министров о мерах в отношении возможных негативных последствий программы реформы для наименее развитых стран и стран – чистых импортеров продовольствия, принятое 15 апреля 1994 года,

подтверждая конкретные рекомендации, изложенные в Добровольных руководящих принципах в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности, которые были приняты Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в ноябре 2004 года,

ссылаясь на пять Римских принципов устойчивой глобальной продовольственной безопасности, изложенных в Декларации Всемирного саммита по продовольственной безопасности, которая была принята 16 ноября 2009 года,

подтверждая, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны и что к ним следует подходить глобально, справедливо и одинаково, с одних и тех же позиций и с равным вниманием,

подтверждая также, что мирные, стабильные и благоприятные политические, социальные и экономические условия как на национальном, так и на международном уровнях являются важнейшей основой, которая позволит государствам уделять надлежащее первоочередное внимание продовольственной безопасности и безопасности пищевых продуктов и искоренению нищеты,

вновь заявляя, как это было сделано в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности и в Декларации Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя, что продовольствие не должно использоваться в качестве инструмента политического или экономического давления, и вновь подтверждая в связи с этим важность международного сотрудничества и солидарности, а также необходимость воздерживаться от односторонних мер, не согласующихся с международным правом и Уставом Организации Объединенных Наций и ставящих под угрозу продовольственную безопасность и безопасность пищевых продуктов,

будучи убежден в том, что каждому государству следует принять, исходя из своих ресурсов и возможностей, стратегию достижения своих индивидуальных целей в деле осуществления рекомендаций, изложенных в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности и Плате действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, и в то же время сотрудничать на региональном и международном уровнях в целях коллективного решения глобальных проблем продовольственной безопасности и безопасности пищевых продуктов в мире, в котором институты, общество и экономика становятся все более взаимосвязанными и важное значение имеют скоординированные усилия и общая ответственность,

признавая, что, несмотря на предпринятые усилия, проблемы голода и отсутствия продовольственной безопасности и безопасности пищевых продуктов имеют глобальные масштабы, что в деле сокращения масштабов голода достигнут недостаточный прогресс и что в некоторых регионах эти проблемы могут резко обостриться, если не будут приняты срочные, решительные и согласованные меры,

признавая также комплексный характер глобального продовольственного кризиса, который обусловлен сочетанием ряда важных факторов, включая спекуляцию продовольственными товарами и макроэкономические факторы, и который усугубляется также из-за ухудшения состояния окружающей среды, опустынивания и глобального изменения климата, стихийных бедствий, а также отсутствия развития и передачи соответствующих технологий в интересах решения данной проблемы, особенно в развивающихся странах и наименее развитых странах, что оказывает негативное воздействие на реализацию права на питание, в особенности в указанных странах,

будучи обеспокоен тем, что последствия мирового продовольственного кризиса продолжают серьезно сказываться на наиболее уязвимых людях, в частности в развивающихся странах, положение которых еще больше усугубилось в связи с мировым финансово-экономическим кризисом, и будучи встревожен конкретными последствиями этого кризиса для многих стран, являющихся чистыми импортерами продовольствия, особенно для наименее развитых стран в Африке, Азии, Латинской Америке и Карибском бассейне,

будучи убежден, что устранение нынешних перекосов в системе торговли сельскохозяйственной продукцией позволит местным производителям и бедным фермерам конкурировать и продавать свои товары, что тем самым будет способствовать реализации права на достаточное питание,

признавая важное значение и позитивную роль мелких фермеров, в том числе женщин, кооперативов и общин коренных народов и местных общин в развивающихся странах,

выражая свою глубокую обеспокоенность по поводу числа и масштабов стихийных бедствий, болезней и нашествий сельскохозяйственных вредителей и их усиливающегося воздействия в последние годы, что ведет к массовой гибели людей и утрате средств к существованию и ставит под угрозу сельскохозяйственное производство и продовольственную безопасность и безопасность пищевых продуктов, в частности в развивающихся странах,

подчеркивая важное значение обращения вспять прослеживаемой с 1980 года тенденции к значительному сокращению помощи, предназначенной для сельского хозяйства, как в реальном выражении, так и в процентном отношении к общему объему официальной помощи в целях развития, отмечая при этом частичное изменение этой тенденции в последнее время,

ссылаясь на взятые обязательства увеличивать объем официальной помощи в целях развития, предназначенной для сельского хозяйства, а также напоминая о том, что реализация права на питание подразумевает не только повышение производительности, но и применение целостного подхода, предполагающего ориентацию на мелкие и традиционные фермерские хозяйства, в частности на фермеров-женщин, и на наиболее уязвимые группы, и проведение такой национальной и международной политики, которая благоприятствовала бы реализации этого права,

признавая необходимость увеличения устойчивых инвестиций в сельское хозяйство из всех соответствующих источников для реализации права на питание,

1. *вновь подтверждает*, что голод представляет собой проявление вопиющей несправедливости и попрание человеческого достоинства и поэтому требует принятия неотложных мер на национальном, региональном и международном уровнях в целях его ликвидации;

2. *вновь подтверждает также* право каждого человека на доступ к безопасным и питательным продуктам в соответствии с правом на достаточное питание и основополагающим правом каждого быть свободным от голода, с тем чтобы иметь возможность в полной мере развивать и поддерживать свои физические и умственные способности;

3. *выражает серьезную обеспокоенность* по поводу динамики мирового продовольственного кризиса, который еще более обострился из-за мирового финансово-экономического кризиса и серьезно подрывает усилия по реализации права на питание для всех, и особенно для шестой части населения мира, главным образом в развивающихся и наименее развитых странах, страдающей от голода, недоедания и отсутствия продовольственной безопасности;

4. *считает недопустимой* ситуацию, при которой, согласно оценке Детского фонда Организации Объединенных Наций, у более чем трети детей, умирающих каждый год до достижения пятилетнего возраста, смерть наступает от болезней, связанных с голодом, а, согласно оценке Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, число людей, страдающих от хронического недоедания, составляет во всем мире 925 млн. человек, и существует еще 1 млрд. человек, страдающих от острого недоедания, в том числе в результате глобального продовольственного кризиса, хотя, по данным последней из вышеназванных организаций, планета в состоянии производить достаточно продовольствия, чтобы прокормить 12 млрд. человек;

5. *выражает свою обеспокоенность* по поводу того, что женщины и девочки в несоизмеримо большей степени страдают от голода, отсутствия продовольственной безопасности и безопасности пищевых продуктов и нищеты, отчасти в результате гендерного неравенства и дискриминации, что во многих странах смертность девочек от недоедания и поддающихся профилактике детских заболеваний в два раза выше, чем у мальчиков, и что, согласно оценкам, число женщин, страдающих от недоедания, почти вдвое превышает число страдающих от него мужчин;

6. *признает* важность мелких фермеров в развивающихся странах, в том числе женщин и местных общин и общин коренного населения, в обеспечении продовольственной безопасности и безопасности пищевых продуктов, сокращении масштабов нищеты и сохранении экосистем и необходимости помогать их развитию;

7. *рекомендует* всем государствам принимать меры по борьбе с гендерным неравенством и дискриминацией в отношении женщин, особенно в тех случаях, когда такая дискриминация усугубляет проблему недоедания среди женщин и девочек, в том числе меры по обеспечению полной и равной реализации права на питание и равного доступа женщин к ресурсам, включая доход, землю и воду и их права на владение ими, а также полного и равного доступа к образованию, науке и технике, с тем чтобы они могли прокормить себя и свои семьи;

8. *подчеркивает* необходимость гарантировать справедливый и недискриминационный доступ к земельным правам мелким землевладельцам, традиционным фермерам и их организациям, включая, в частности, сельских женщин и уязвимые группы;

9. *рекомендует* Специальному докладчику по вопросу о праве на питание обеспечить учет гендерной проблематики при осуществлении своего мандата и рекомендует Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и всем другим органам и механизмам Организации

Объединенных Наций, занимающимся вопросами права на питание и отсутствия продовольственной безопасности и безопасности пищевых продуктов, учитывать и эффективно применять гендерный и правозащитный подход в своих соответствующих стратегиях, программах и мероприятиях, касающихся доступа к продовольствию;

10. *вновь подтверждает* необходимость обеспечивать, чтобы программы распределения безопасного и питательного продовольствия были открытыми и доступными для инвалидов;

11. *рекомендует* государствам учитывать правозащитный аспект при разработке и обзоре своих национальных стратегий реализации права на питание для всех и предпринять шаги по содействию созданию условий, позволяющих каждому человеку быть свободным от голода и как можно скорее осуществить в полной мере право на питание, а также при необходимости рассмотреть вопрос о создании надлежащих институциональных механизмов, с тем чтобы:

a) на возможно более ранней стадии выявлять возникающие угрозы для права на достаточное питание с целью надлежащего реагирования на них;

b) укреплять общенациональную систему защиты прав человека с целью содействия реализации права на питание;

c) улучшать координацию между различными компетентными ведомствами и между органами управления национального и субнационального уровней;

d) улучшать подотчетность при четком распределении обязанностей и установлении точных сроков реализации различных аспектов права на питание, требующих последовательности в осуществлении;

e) обеспечивать адекватное участие населения, особенно наиболее неблагополучных с точки зрения обеспеченности продовольствием слоев;

f) уделять особое внимание необходимости улучшать положение наиболее уязвимых слоев общества;

12. *особо отмечает* значение общегосударственных стратегий и программ производства продовольствия и снижения уровня бедности;

13. *подчеркивает*, что основную ответственность за поощрение и защиту права на питание несут государства и что международному сообществу следует осуществлять, в рамках скоординированных мер реагирования и при наличии просьбы, международное сотрудничество в поддержку национальных и региональных усилий посредством предоставления необходимой помощи в наращивании производства продуктов питания, в частности по линии помощи в целях развития сельского хозяйства, передачи технологий, помощи в восстановлении производства сельскохозяйственных культур и продовольственной помощи, с уделением особого внимания гендерному аспекту;

14. *призывает* государства – участники Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах выполнить свои обязательства по пункту 1 статьи 2 и пункту 2 статьи 11 Пакта, в частности в отношении права на достаточное питание;

15. *призывает* государства, индивидуально и по линии международного сотрудничества и помощи, соответствующие многосторонние учреждения и другие соответствующие заинтересованные стороны принимать все необходимые меры для обеспечения осуществления права на питание в качестве одной

из основополагающих целей в области прав человека и рассмотреть возможность проведения анализа любой политики и мер, которые способны оказать негативное воздействие на реализацию права на питание, включая право каждого человека быть свободным от голода, до применения такой политики или мер;

16. *подчеркивает*, что улучшение доступа к производственным ресурсам и инвестициям в целях развития сельских районов имеет принципиальное значение для искоренения голода и нищеты, в частности в развивающихся странах, в том числе за счет поощрения инвестиций для внедрения соответствующих технологий мелкомасштабного орошения и водопользования, чтобы снизить уязвимость к воздействию засухи, а также расширять применение агроэкологических подходов в программах, на практике и в политике, и рекомендует государствам и донорам, как государственным, так и частным, изучить и рассмотреть вопрос о том, каким образом учесть в политике и программах – там, где это применимо и отвечает национальному контексту, – рекомендации, изложенные в последнем докладе Специального докладчика по праву на питание¹;

17. *признает*, что 80% людей, страдающих от голода, живут в сельских районах, а 50% являются мелкими и традиционными фермерами, в частности фермерами-женщинами, и что эти люди особенно уязвимы с точки зрения отсутствия продовольственной безопасности и безопасности пищевых продуктов вследствие увеличения затрат на различные вводимые факторы производства и падения доходов от фермерской деятельности; что доступ к земельным и водным ресурсам, семенному материалу и другим природным ресурсам становится все более проблематичным для бедных производителей; что устойчивые и учитывающие гендерные аспекты меры сельскохозяйственной политики являются важными инструментами для обеспечения продовольственной безопасности и безопасности пищевых продуктов и развития сельских районов; и что государственная поддержка мелких фермеров, рыболовецких общин и местных предприятий является ключевым элементом продовольственной безопасности и обеспечения права на питание;

18. *подчеркивает* важность борьбы с голодом в сельских районах, в том числе в рамках национальных усилий при поддержке международных партнеров с целью остановить процесс опустынивания и деградации земель, а также с помощью инвестиций и государственных программ, конкретно учитывающих риски, которым подвергаются засушливые земли, и в этой связи призывает к полному осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке;

19. *ссылается* на Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и признает, что многие организации коренных народов и представители коренных народов выражают на различных форумах свою глубокую обеспокоенность по поводу препятствий и проблем, с которыми они сталкиваются на пути к полному осуществлению права на питание, и призывает государства принять специальные меры по устранению первопричин непомерно высоких показателей голода и недоедания среди коренных народов и сохраняющейся дискриминации в отношении них;

¹ A/HRC/19/59 и Corr.1.

20. *просит* все государства и частных субъектов, а также международные организации в рамках их соответствующих мандатов в полной мере учитывать необходимость содействовать эффективной реализации права на питание для всех, в том числе в ходе переговоров, ведущихся в различных областях;

21. *рекомендует* всем соответствующим международным организациям и учреждениям учитывать во всех своих анализах, исследованиях, докладах и резолюциях по вопросу о продовольственной безопасности и безопасности пищевых продуктов аспект прав человека и необходимость реализации права на питание для всех;

22. *признает* необходимость более эффективного выполнения странами своих обязательств, а также расширения международной помощи, по просьбе затрагиваемых стран и в сотрудничестве с ними, в целях полной реализации и защиты права на питание и, в частности, разработки национальных механизмов защиты людей, вынужденных покидать свои дома и земли из-за голода или гуманитарных чрезвычайных ситуаций, затрагивающих осуществление права на питание;

23. *подчеркивает* необходимость прилагать усилия для мобилизации и оптимизации распределения и использования технических и финансовых ресурсов из всех источников, включая облегчение бремени внешней задолженности развивающихся стран, и активизировать национальные действия по проведению в жизнь политики обеспечения устойчивой продовольственной безопасности;

24. *призывает* к скорейшему завершению и успешному принятию ориентированного на развитие итогового документа Дохинского раунда торговых переговоров Всемирной торговой организации в качестве вклада в создание международных условий, позволяющих в полной мере реализовать право на питание;

25. *рекомендует* Специальному докладчику и далее сотрудничать с государствами, с тем чтобы увеличить вклад сотрудничества в целях развития и продовольственной помощи в реализацию права на питание в рамках существующих механизмов, принимая во внимание мнения всех заинтересованных сторон;

26. *подчеркивает*, что всем государствам следует прилагать все усилия для обеспечения того, чтобы их международные стратегии политического и экономического характера, включая международные торговые соглашения, не сказывались отрицательно на осуществлении права на питание в других странах;

27. *напоминает* о важности Нью-Йоркской декларации о мерах по борьбе с голодом и нищетой и рекомендует продолжать усилия, нацеленные на выявление дополнительных источников финансирования борьбы с голодом и нищетой;

28. *признает*, что данные в 1996 году на Всемирной встрече на высшем уровне по проблемам продовольствия обещания вдвое уменьшить число людей, страдающих от недоедания, не выполняются, хотя и отмечает усилия государств-членов на указанном направлении, настоятельно призывает все государства, международные финансовые учреждения и учреждения, занимающиеся вопросами развития, а также соответствующие учреждения и фонды Организации Объединенных Наций уделять первоочередное внимание и предоставлять необходимое финансирование для решения задачи сокращения вдвое к 2015 го-

ду доли населения, страдающего от голода, поставленной в контексте Цели развития тысячелетия № 1, а также реализации права на питание, провозглашенного в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности и в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций;

29. *подтверждает*, что объединение усилий по оказанию поддержки в области продовольственного снабжения и поддержки в области питания с целью обеспечить, чтобы все люди всегда имели доступ к безопасным и питательным продуктам в достаточном количестве для удовлетворения их потребностей в продуктах питания и предпочтений в еде, что необходимо для ведения активного и здорового образа жизни, является частью всесторонних усилий по улучшению здоровья населения, включая меры реагирования на распространение ВИЧ/СПИДа, туберкулеза, малярии и других заболеваний;

30. *настоятельно призывает* государства в рамках своих стратегий и ассигнований в области развития уделять надлежащее первоочередное внимание реализации права на питание;

31. *подчеркивает* важное значение международного сотрудничества и помощи в целях развития как эффективного вклада в расширение и повышение эффективности сельскохозяйственного производства и его экологической устойчивости, а также в оказание гуманитарной продовольственной помощи в рамках мероприятий, связанных с чрезвычайными ситуациями, для реализации права на питание и достижения устойчивой продовольственной безопасности и безопасности пищевых продуктов, признавая при этом, что основная ответственность за обеспечение осуществления национальных программ и стратегий в этой области лежит на каждой стране;

32. *вновь подтверждает* обязательство, содержащееся в министерской декларации этапа заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета 2009 года о ликвидации голода и обеспечении питания для всех, сегодня и завтра, и вновь заявляет, что соответствующим организациям Организации Объединенных Наций должны быть обеспечены ресурсы, необходимые для расширения и активизации оказываемой ими продовольственной помощи и поддержки программ социальных гарантий, призванных решать проблему голода и недоедания посредством закупок продовольствия на местах или регионе, в зависимости от ситуации;

33. *предлагает* всем соответствующим международным организациям, включая Всемирный банк и Международный валютный фонд, содействовать таким мерам политики и проектам, которые положительно сказываются на праве на питание, обеспечивать, чтобы партнеры уважали право на питание при осуществлении общих проектов, оказывать поддержку стратегиям государств-членов, нацеленным на осуществление права на питание, и избегать любых шагов, которые могли бы иметь негативные последствия для реализации права на питание;

34. *призывает* государства-члены, систему Организации Объединенных Наций и другие соответствующие заинтересованные структуры поддержать национальные усилия по обеспечению оперативного реагирования на продовольственные кризисы, наблюдаемые в настоящее время во многих странах Африки, особенно на Африканском Роге и в Сахеле, и выражает свою глубокую обеспокоенность в связи с тем, что нехватка средств вынуждает Всемирную продовольственную программу сокращать масштабы операций в различных регионах, в том числе на юге Африки;

35. *рекомендует* развивающимся странам заключать там, где они не существуют, региональные соглашения при поддержке международного сообщества и партнеров по развитию с целью налаживания производства продовольствия в достаточном объеме и тем самым способствовать обеспечению продовольственной безопасности и безопасности пищевых продуктов, в частности в развивающихся странах и в тех странах, где есть нехватка плодородных земель;

36. *приветствует* принятие Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций регионального подхода к обеспечению продовольственной безопасности и безопасности пищевых продуктов и выражает свое удовлетворение нынешним уровнем сотрудничества со всеми базирующимися в Риме учреждениями, которые совместными усилиями добиваются реализации права на питание;

37. *рекомендует* Специальному докладчику по вопросу о праве на питание и Рабочей группе по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях сотрудничать в вопросе вклада частного сектора в реализацию права на питание, включая важность обеспечения устойчивого доступа к водным ресурсам в целях удовлетворения потребностей людей в питьевой воде и потребностей сельского хозяйства;

38. *рекомендует также* Специальному докладчику продолжить свое сотрудничество с соответствующими международными организациями и учреждениями, программами и фондами Организации Объединенных Наций, в частности базирующимися в Риме, включая Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Международный фонд сельскохозяйственного развития и Всемирную продовольственную программу, с тем чтобы способствовать дальнейшему поощрению реализации права на питание в рамках этих организаций, согласно их соответствующим мандатам, в том числе для улучшения положения мелких землевладельцев и сельскохозяйственных рабочих как в развивающихся, так и в наименее развитых странах;

39. *выражает обеспокоенность* по поводу отрицательных последствий слабой покупательной способности и возросшей неустойчивости цен на сельскохозяйственное сырье на международных рынках для полного осуществления права на достаточное питание, особенно для населения развивающихся стран и стран – чистых импортеров продовольствия;

40. *подчеркивает* необходимость устранения коренных причин чрезмерной неустойчивости цен на продовольственные товары, включая структурные причины этого явления на всех уровнях, и необходимость управлять рисками, связанными с высокими и чрезвычайно неустойчивыми ценами на сельскохозяйственное сырье и их последствиями для глобальной продовольственной безопасности и безопасности пищевых продуктов;

41. *рекомендует* Специальному докладчику в рамках своего существующего мандата изучить в консультации с государствами-членами и соответствующими заинтересованными сторонами пути и средства наращивания потенциала стран, в частности развивающихся стран, включая наименее развитые страны и страны – чистые импортеры продовольствия, в целях обеспечения реализации и защиты права на достаточное питание в интересах их населения и доложить Совету о своих выводах;

42. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Специального докладчика¹ и содержащиеся в нем рекомендации;

43. *призывает* все государства и, в соответствующих случаях, компетентные международные организации:

а) бороться с различными формами недоедания в целях реализации права на достаточное питание, в том числе, при необходимости, путем принятия национальной стратегии в этом отношении;

б) принимать меры и поддерживать программы, которые направлены на борьбу с необратимыми последствиями хронической гипотрофии в раннем детстве, уделяя первоочередное внимание первой тысяче дней в жизни ребенка;

в) поддерживать национальные планы и программы стран по улучшению питания в бедных домохозяйствах, в частности планы и программы, которые направлены на борьбу с гипотрофией у матерей и детей, и те, которые нацелены на борьбу с необратимыми последствиями хронической гипотрофии в раннем детстве, начиная с беременности и до двух лет;

44. *поддерживает* выполнение Специальным докладчиком своего мандата, который был продлен на трехлетний период Советом по правам человека в его резолюции 13/4, и с удовлетворением принимает к сведению работу, проделанную Специальным докладчиком по осуществлению своего мандата;

45. *просит* Специального докладчика в рамках своего мандата продолжать следить за динамикой мирового продовольственного кризиса и в контексте своего мандата и своих регулярных докладов информировать Совет о последствиях этого кризиса для осуществления права на питание и предупреждать его о дальнейших возможных мерах в этой связи;

46. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и далее предоставлять все людские и финансовые ресурсы, необходимые для эффективного осуществления мандата Специального докладчика;

47. *приветствует* работу, уже проделанную Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам в целях поощрения права на достаточное питание, в частности его замечание общего порядка № 12 (1999) о праве на достаточное питание (статья 11 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах), в котором Комитет подтвердил, в частности, что право на достаточное питание неразрывно связано с достоинством, присущим человеческой личности, и является насущно необходимым для осуществления других прав человека, закрепленных в Международном билле о правах человека, а также неотделимо от социальной справедливости, требующей принятия как на национальном, так и на международном уровнях надлежащих мер в рамках экономической, экологической и социальной политики, нацеленных на искоренение нищеты и осуществление всех прав человека для всех людей;

48. *отмечает* принятое Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам замечание общего порядка № 15 (2002) о праве на воду (статьи 11 и 12 Пакта), в котором Комитет отметил, в частности, важность обеспечения устойчивого доступа к водным ресурсам в целях удовлетворения потребностей людей в питьевой воде и потребностей сельского хозяйства для реализации права на достаточное питание;

49. *вновь подтверждает*, что Добровольные руководящие принципы в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности, принятые Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в ноябре 2004 года, представляют собой один из практических инструментов

содействия реализации права на питание для всех, способствуют обеспечению продовольственной безопасности и таким образом служат дополнительным средством достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия;

50. *отмечает* работу, проводимую Консультативным комитетом Совета по правам человека в вопросе о праве на питание, и в этой связи принимает к сведению представленное им Совету исследование по вопросу об остром недоедании и детских болезнях, в частности на примере детей, страдающих номой², включая изложенные в приложении к нему правозащитные принципы и руководящие положения в области улучшения защиты детей, которые могут страдать или уже страдают недоеданием, в особенности тех из них, кто может страдать или уже страдает номой, и рекомендует государствам соблюдать эти принципы;

51. *принимает к сведению* окончательное исследование Консультативного комитета по вопросу о продвижении прав крестьян и других лиц, работающих в сельских районах³;

52. *принимает также к сведению* предварительное исследование Консультативного комитета Совета по правам человека на тему "Содействие осуществлению городской беднотой ее прав человека: стратегии и передовая практика"⁴ и просит, чтобы окончательное исследование по этой теме было представлено Совету по правам человека на его двадцать второй сессии;

53. *принимает далее к сведению* концептуальную записку о предварительном исследовании Консультативного комитета по вопросу о сельских женщинах и праве на питание и просит Комитет продолжать проводить всеобъемлющее исследование в этой связи;

54. *просит* Управление Верховного комиссара собрать мнения и замечания всех государств-членов, всех соответствующих специализированных учреждений и программ Организации Объединенных Наций и всех других соответствующих заинтересованных сторон в отношении предварительных исследований, упомянутых в пунктах 52 и 53 выше, с тем чтобы Консультативный комитет мог учесть их при завершении работы над окончательными вариантами своих исследований;

55. *приветствует* продолжающееся сотрудничество Верховного комиссара, Консультативного комитета и Специального докладчика и рекомендует им и далее осуществлять это сотрудничество;

56. *призывает* все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему содействие в выполнении его задачи путем предоставления ему всей запрашиваемой им необходимой информации и серьезно рассматривать вопрос об удовлетворении просьб Специального докладчика о посещении их стран, с тем чтобы позволить ему еще более эффективно осуществлять свой мандат;

57. *напоминает* о просьбах к Специальному докладчику, высказанных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 66/158, о представлении Ассамблеей на ее шестьдесят седьмой сессии промежуточного доклада об осуществлении этой резолюции и продолжении своей работы, в том числе путем рассмотрения в

² A/HRC/19/73.

³ A/HRC/19/75.

⁴ A/HRC/AC/8/5.

рамках своего действующего мандата назревающих вопросов, касающихся осуществления права на питание;

58. *предлагает* правительствам, соответствующим учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, договорным органам и субъектам гражданского общества, включая неправительственные организации, а также частному сектору в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком в деле осуществления им своего мандата, в частности путем представления замечаний и предложений относительно путей и средств реализации права на питание;

59. *просит* Специального докладчика представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Совету по правам человека на его двадцать второй сессии;

60. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в рамках того же пункта повестки дня на своей двадцать второй сессии.

*52-е заседание
22 марта 2012 года*

[Принята без голосования.]
